



Faisons du sport ensemble !

#tipparis
#respect

Événement
organisé avec
le soutien de



La FSGL et les associations sportives sont heureuses de vous accueillir à la 15^{ème} édition du TIP (Tournoi International de PARIS). Le TIP se veut un événement sportif ouvert à tout-e-s et accueillant pour chacun-e : hétéros, lesbiennes, gays, Bi-e-s, femmes, hommes, Trans, binaires et non binaires, jeunes, seniors, personnes en situation de handicap, quelle que soit votre situation personnelle et votre personnalité avec des programmes riches d'activités sportives et festives. L'organisation du TIP a été pensée pour inclure toutes celles et tous ceux qui ont envie d'y participer autour des valeurs de partage, de diversité, de respect, d'échanges dans l'objectif du dépassement de soi.

The FSGL (Gay and Lesbian Sport Federation) the TIP and its LGBT sports and cultural associations are pleased to welcome you to the 15th edition of its sports and cultural event. The TIP is a sporting event open to all and welcoming for everyone : straight, lesbian, gay, lesbian, gay, bisexual, female, male, trans, binary and non-binary, young, senior, disabled people, whatever your personal situation and personality with programs rich in sports and festive activities. The organization of the TIP was designed to include all those who want to join in around the values of sharing, diversity, respect and exchange in order to surpass themselves.

L'**inclusion** c'est nous tout-e-s qui en sommes les représentant-e-s en notre qualité de participant-e-s. L'union fait la force et c'est donc avec plaisir que nous remercions nos partenaires pour leur soutien dans notre engagement pour lutter contre les discriminations dans le sport pour le TIP et tout au long de l'année !

Chaque partenaire est présenté dans le livret d'accueil nous vous invitons à découvrir en détails leurs actions.

Inclusion is all of us who represent it as participants. Unity is strength and it is therefore with pleasure that we thank our partners for their support in our fight: FIER, CROS DILCRA DILCRAH has been supporting the organisation of the TIP and the inclusion actions of the GLSF since 2017.

All official sponsors are introduced in the welcome booklet. We invite you to do find out more details about what they do.

TOURNOI PARIS
INTERNATIONAL
PARIS TOURNAMENT

« LE BASKET C'EST PAS POUR LES VIEUX ! »



FSGL
Fédération Sportive
Gaie et Lesbienne

Faisons du sport ensemble !

 FSGL • Faisons du sport ensemble !

Quel que soit votre âge, vous allez participer au TIP dans le sport que vous pratiquez ou pourquoi pas dans un autre des sports proposés. Vous allez participer à cet événement fait de **rencontres** et d'**échanges** ou participer auprès de nos équipes à l'organisation en tant que bénévole. Vous allez y pratiquer un « sport bien être » dans un cadre bienveillant où l'objectif est de donner le meilleur.

*Regardless of your age, you will compete in the sport you play or why not in another of the sports offered. You will participate in this event **through meetings** and **exchanges** or join with our teams in the organization as a volunteer. You will practice a "well-being sport" in a caring setting where the goal is to give the best*

#tipparis
#respect

TOURNOI PARIS
INTERNATIONAL
PARIS TOURNAMENT

« LE FOOT
C'EST PAS POUR
LES TARLOUZES ! »



Faisons du sport ensemble !

 FSGL • Faisons du sport ensemble !

Au TIP et dans toutes les associations organisatrices sportives et LGBT notre ambition est de **faire disparaître les préjugés** concernant le sport.

Le TIP propose à toute personne de s'inscrire dans le genre souhaité. Toute personne qui participe au TIP accepte et respecte ce choix.

*At the TIP and in all LGBT sports and cultural associations, our ambition is to **eliminate prejudices** regarding sport.*

The TIP offers anyone the opportunity to register in the desired gender. Anyone who participates in the TIP accepts and respects this choice.

#tipparis
#respect

« LA BOXE C'EST PAS POUR LES GONZESSES ! »



FSGL
Fédération Sportive
Gaie et Lesbienne

Faisons du sport ensemble !

Chaque année la **visibilité du sport au féminin augmente.**

Tous les sports proposent des équipes ou des catégories féminines sans se laisser aller aux préjugés.

Vous pouvez vous inscrire dans le genre qui est le vôtre dans la totalité de nos événements *

Every year, the **visibility of women's sport increases.**

All sports offer female teams or categories without being prejudiced.

And the gender, you register in the gender that is yours in all of our events **

* Ne cherchez pas il n'y a aucune exception à cette règle, même pas une toute petite.
** Don't look for anything as there is no exception to this rule, not even a very small one.

#tipparis
#respect

TOURNOI PARIS
INTERNATIONAL
PARIS TOURNAMENT

« LA NATATION ARTISTIQUE C'EST PAS POUR LES MECS ! »



FSGL
Fédération Sportive
Gaie et Lesbienne

Faisons du sport ensemble !

FSGL • Faisons du sport ensemble !

L'homophobie dans le sport fait encore trop souvent la une de la presse. **Les propos homophobes restent homophobes que ce soit par ignorance ou pas volonté.**

Les lignes sont repoussées avec par exemple la une historique de « L'Equipe » et son dossier sur l'homophobie dans le sport qui a fait couler beaucoup le sport qui a fait couler beaucoup d'encre et prouvé qu'il ne fallait pas baisser notre garde.

Homophobia in sport still makes the headlines too often. *All year round, the LGBT associations and the TIP prove that it is possible to play sports together. The lines are pushed back with, for example, this historical front page of the "L'Equipe" magazine and record on homophobia in sport, which has caused a lot of ink to flow and proved that we should not lower our guard.*

#tipparis
#respect

TOURNOI PARIS
INTERNATIONAL
PARIS TOURNAMENT

« LE JUDO C'EST PAS POUR LES SÉROPOS ! »



FSGL
Fédération Sportive
Gai et Lesbienne

Faisons du sport ensemble !

 FSGL • Faisons du sport ensemble !

Au TIP ton carnet de santé reste au vestiaire ! **La sérophobie n'a donc pas sa place non plus.**

Faisons du sport ensemble un point c'est tout !

Tout au long de l'année nos associations aident à lutter contre le VIH pour faire reculer la maladie et faire évoluer les mentalités.

*At the TIP your health record stays in the locker! **Serophobia has no place here either.***

Our associations have helped in the fights against HIV throughout the year, so as change mindsets as well as drive back the disease.

**#tipparis
#respect**

TOURNOI PARIS
INTERNATIONAL
PARIS TOURNAMENT

« L'ATHLÉTISME C'EST PAS POUR LES HANDICAPÉS ! »



Faisons du sport ensemble !

 **FSGL** • Faisons du sport ensemble !

Au Tournoi International de Paris, depuis sa première édition et pour sa 15^{ème} édition, **les personnes en situation de handicap sont intégrées au TIP avec tous les autres participant.e.s.**

Les organisateurs de chaque discipline mettent tout en œuvre pour rendre ce tournoi accessible et équitable à tou.te.s dans la lignée des jeux paralympiques mais en une seule et même compétition.

*At the 15th edition of the Paris International Tournament, **people with disabilities are included in the TIP with all other participants.***

The organizers of each discipline are doing their utmost to make this tournament accessible and fair to all in the tradition of the Paralympic Games, but in a single competition.

**#tipparis
#respect**

Les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre sont un délit passible de sanctions pénales : **3 ans d'emprisonnement et 45 000 € d'amende.**

*Discrimination based on sexual orientation or gender identity is a criminal offence : **3 years' imprisonment and a fine of € 45,000.***

Les propos transphobes et homophobes restent transphobes et homophobes que ce soit par ignorance ou pas volonté.

Transphobic and homophobic remarks still remain transphobic or homophobic, no matter if they're made by ignorance or by choice.

Pour les contacts

L'équipe inclusion : Thomas Leruez, Emilie Jeandenand, Bastien Bourgeois



<http://paris-tournament.com/fr/accueil/>
<https://www.fsgl.org/>